

## CANDIDATURE POUR BOURSES D'ETAT CHINOISES – GUIDE POUR REMPLIR L'ONLINE APPLICATION

Consulter le site internet [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org) > Application online for international students. Sélectionnez English> et lisez attentivement les instructions avant de sélectionner NEXT > New user > **Create an Account**.

### Personal Information

- **Program Category and Agency No.**  
Program Category : **Type A** . Le 'Agency Number' de l'Ambassade de la République populaire de Chine en Suisse est le: **7561**.
- **Surname (nom de famille)/ Given Name (Prénom) /:**  
Inscrivez ici votre nom tel qu'il figure dans votre passeport.
- **Passport No.:**  
Votre passeport doit être valide au moins de 6 mois après la fin de votre séjour en Chine. Contrôler vos papiers et demandez dès que possible une prolongation / un nouveau passeport si nécessaire.
- **Permanent Contact:**  
Veuillez indiquer ici une adresse à laquelle vous êtes atteignable en permanence et qui pourra en cas de doute servir d'adresse de correspondance pendant votre séjour en Chine ou les vacances semestrielles (p.ex. l'adresse de vos parents).
- **Present Contact:**  
Veuillez indiquer ici l'adresse de votre domicile actuel, (par ex. adresse au lieu d'études), votre numéro de téléphone portable, ainsi que votre e-mail personnelle, afin de pouvoir vous contacter rapidement en cas de questions urgentes.

### Education and Employment History:

- **Highest Education:**  
Indiquez ici votre lieu d'études actuel, votre programme d'études (Bachelor, Master, etc.) ainsi que la durée prévue.
- **Other Education Certificates:**  
Indiquez ici les études déjà terminées, par ex. Bachelor si vous êtes actuellement dans les études du Master ou les écoles de Maturité si vous êtes actuellement en Bachelor.
- **Employment history:**  
Indiquez seulement les emplois de longue durée ou en relation avec vos études.

### Language Proficiency and Study Plan (in China)

- **Chinese Proficiency:**  
Si vous prévoyez des études de la langue chinoise, il est recommandé d'y choisir «FAIR» afin d'éviter une évaluation du niveau de langue trop basse.
- **Apply as:**  
Si vous
  - souhaitez suivre des cours de la langue chinoise, sélectionnez GENERAL SCHOLAR.
  - avez obtenu un master ou un titre plus élevé, sélectionnez SENIOR SCHOLAR.
  - souhaitez compléter un bachelor, un master ou un doctorat en Chine, sélectionnez respectivement BACHELOR'S DEGREE, MASTER'S DEGREE ou DOCTOR'S DEGREE.
- **Preferred Teaching Language:**  
Les cours 'Chinese Language and Literature respectivement Chinese Language and Culture sont toujours enseignés dans la langue chinoise.  
Les autres programmes d'études peuvent, selon université, être enseignés en anglais.
- **Disciplines Applying for:**  
Si vous aimeriez postuler en tant que CHINESE LANGUAGE STUDENT, veuillez choisir

sous la rubrique discipline "Literature" et sous la rubrique "Majors" la branche d'études "Chinese Language and Literature" ou "Chinese Language and Culture".

- **Preferences of Institution:**

Vous trouvez les universités séparées par régions sur le site internet du CSC :

[www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Le CSC recommande aux applicant(e)s de contacter pendant la phase de postulation une université de leur choix et de demander si possible **une invitation provisoire. Insistez sur le fait que vous postulez pour une bourse du gouvernement et que vous n'êtes ni un/une self paying candidat-e ni d'un programme d'échange.**

Pour faciliter cette prise de contact, l'Ambassade de Chine à Berne fournit une lettre de d'accompagnement aux candidat-e-s confirmé-e-s par le service des bourses. Veuillez pour ceci envoyer le nom de l'université de votre choix et le programme d'études au service des bourses : [kyburz@swissuniversities.ch](mailto:kyburz@swissuniversities.ch). Vous recevrez la lettre directement de l'ambassade. Vous pouvez télécharger l'invitation provisoire reçue d'une université en Chine jusqu'au 30 avril sur votre dossier online ou/et l'en envoyer au service des bourses de swissuniversities.

- **Duration of the Major Study:**

Indiquez la durée de votre séjour en Chine. L'année académique en Chine dure 11 mois. Le semestre d'hiver commence en général début septembre. Veuillez donc indiquer la durée de votre séjour prévu, par exemple: From 2019/9/1 to 2020/7/31. Pour les études en de Bachelor, Master etc. veuillez indiquer la durée complète des études prévues.

### Contact in China

Ici vous pouvez indiquer l'adresse de l'Ambassade de Suisse en Chine:

Jonas Thuerig **Embassy of Switzerland**,

Address: Sanlitun Dongwujie 3, 100600 Beijing

Tel: 0086 10 8532 8814 / E-mail: [jonas.thuerig@eda.admin.ch](mailto:jonas.thuerig@eda.admin.ch)

- **Supporting Documents:**

Téléchargez tous les documents nécessaires (mandatory).

> Sous **Certificate of Highest Education** vous téléchargez le certificat/diplôme de vos études terminées (Certificat de maturité, si vous étudiez actuellement au niveau Bachelor, Bachelor diplôme, si vous êtes en Master, etc.).

> Deux lettres de recommandation sont exigées en Suisse, si disponibles elles peuvent être téléchargées, ou envoyées directement au service des bourses par les professeurs.

> Le certificat médical doit être daté de pas plus de six mois avant votre arrivée en Chine. Pour cette raison il est important de prévoir votre consultation médicale pour la fin du mois de mars et de télécharger le certificat par la suite. Pour pouvoir imprimer le formulaire, vous pouvez provisoirement télécharger le document vide et le remplacer fin mars.

### Submit Application Form

Vérifiez soigneusement vos indications avant de «submit». Vous pouvez faire des modifications ou compléter votre application : **withdraw and edit** ensuite **submit** ! **N'oubliez pas d'ajouter votre 'Physical Examination Form' à la fin du mois de mars.**

Télécharger le formulaire complété en cliquant sur «PRINT THE APPLICATION FORM » et imprimer le ensuite. **N'oubliez pas de signer votre candidature !!**

Envoyez **3 sets** de copies de tous les documents sous enveloppe jusqu'au: **31 décembre 2019** à l'adresse suivante:

Christine Kyburz,  
swissuniversities, service des bourses, Effingerstrasse 15, case postale, 3001 Bern